

**Zeitschrift:** Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

**Band:** 36 (1907)

**Rubrik:** Finances

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

	1907	1906
Report	38 4367	38 3825
Monteurs, chefs de groupe, serruriers, tourneurs, forgerons, peintres, selliers, fondeurs, ferblantiers, menuisiers, vitriers, raboteurs, perceurs, fraiseurs et chauffeurs de machines fixes . . . . .	443	384
Maneuvres, veilleurs de nuit (4), chefs-maneuvres (7)	148	124
Apprentis . . . . .	41	42
<i>Ateliers des dépôts de locomotives.</i>		
Aide-contre-maître . . . . .	1	1
Chefs-ouvriers . . . . .	4	4
Serruriers, tourneurs, forgerons, ferblantiers, menuisiers et surveillants de machines fixes . . . . .	76	65
Maneuvres (y compris 1 commissionnaire) . . . . .	40	36
Apprentis . . . . .	14	13
	<u>805</u>	<u>707</u>
<b>6. Usine à gaz.</b>		
Contre-maître . . . . .	1	1
Aide-contre-maître . . . . .	—	—
Ouvriers . . . . .	6	6
	<u>—</u>	<u>7</u>
Total	<u>5179</u>	<u>4539</u>

### Récapitulation.

	1907	1906
Agents de l'exploitation . . . . .	2969, soit par kilom.-ligne 10,75	2608, soit par kilom.-ligne 9,44
Journaliers . . . . .	2210, " " " 8,01	1931, " " " 7,00
Total	5179, soit par kilom.-ligne 18,76	4539, soit par kilom.-ligne 16,44

### III. Finances.

En 1907 les ressources dont nous disposions grâce aux amortissements et aux versements dans le fonds de renouvellement, joints aux excédents d'exploitation non affectés au paiement des intérêts et du dividende, ont suffi à couvrir les frais des travaux neufs et des acquisitions de matériel roulant. Ces ressources se sont encore quelque peu accrues par le fait de la cession au fonds de la caisse de secours d'un certain nombre de titres provenant de nos propres effets et valeurs; d'autre part aussi nous avons acheté, en partie dans le même but, quelques nouvelles valeurs. Vu le taux élevé de l'intérêt, les capitaux à placer d'une façon temporaire ont pu l'être avantageusement en lettres de change à échéance plus ou moins longue.

**Bilan annuel.**

Le *capital-actions* de . . . . . fr. 50 000 000. —  
ni le *capital-subventions* au chiffre de . . . . . fr. 119 000 000. —  
ni le *capital-obligations* de . . . . . fr. 118 030 000. —  
n'ont varié en 1907, sauf cependant que la dette d'obligations s'est réduite  
de la quote d'amortissement afférente à l'exercice écoulé, soit de . . . . . „ 460 000. —  
de sorte qu'il reste en circulation . . . . . fr. 117 570 000. —

En y comprenant le fonds spécial de construction de fr. 1 114 902. 25 les capitaux actions,  
subventions et obligations formaient ainsi à la fin de 1907 le total de . . . fr. 287 684 902. 25

De cette somme il a été dépensé:  
pour chemin de fer et installations fixes . . . . . fr. 264 090 155. 66  
„ matériel roulant . . . . . „ 26 511 226. 90  
„ mobilier et ustensiles . . . . . „ 3 890 122. 37  
total pour le compte de construction . . . . . fr. 294 491 504. 93

pour les travaux inachevés à la clôture de l'exer-  
cice 1907:

constructions diverses . . . . . fr. 471 548. 75  
études sur l'établissement de la  
seconde voie Giubiasco-Chiasso „ 23 917. 95 „ 495 466. 70  
pour pertes de cours sur actions . . . . . fr. 2 970 150. —  
„ pertes de cours et faux-frais  
sur obligations, pertes sur  
constructions et installations  
disparues fin 1906 . . . . . „ 2 724 540. 78  
fr. 5 694 690. 78

moins: l'annuité de 1907 remboursée

suivant le plan d'amortissement de  
l'emprunt 3 1/2 % fr. 460 000. —

et l'amortissement

extraordinaire

pour 1907 de  
pertes de cours et  
faux-frais sur le  
capital-obligations „ 1 200 000. — „ 1 660 000. — „ 4 034 690. 78  
„ 299 021 662. 41

Le compte de capital boucle ainsi au 31 décembre 1907 par un solde  
passif de . . . . . fr. 11 336 760. 16

La situation des *titres et valeurs* comportait au 31 décembre 1907 fr. 2 712 800. —; pour  
les détails voir page 69.

Durant l'exercice écoulé le *compte des immeubles* a été grevé d'une somme de fr. 9 136. 35  
et figure au bilan en fr. 519 498. 55. Cette augmentation se décompose comme suit:

fr. 4 200. — achat de 17 000 m<sup>2</sup> de terrain dans la commune d'Arth, qui constituent une fraction  
actuellement superflue des terrains achetés lors de l'extension du dépôt à la gare  
d'Arth/Goldau;  
„ 1 718. 70 lambrisage des rez-de-chaussée de trois maisons d'habitation à Goldau;

r. 3 217. 65 construction d'un mur servant à protéger contre les chutes de pierres une maison d'habitation sise à Erstfeld au lieu dit „Mohrenkopf“.

Le *compte des approvisionnements* embrassait au 31 décembre:

	1907	1906
a) compte des matériaux	fr. 2 537 020. 24	fr. 2 264 926. 64
b) compte des pièces de rechange pour le matériel roulant	„ 1 146 762. 99	„ 929 487. 63
	<hr/> fr. 3 683 783. 23	<hr/> fr. 3 194 414. 27

Le *compte des débiteurs divers* contient les positions suivantes:

1. Crédances sur administrations étrangères:

sur certaines entreprises de transport	fr. 238 835. 89
sur l'association suisse du matériel (en notre qualité d'administration en charge pour 1907)	„ 51 035. 74
sur diverses administrations suisses pour frais d'impression et de publicité relatifs aux abonnements généraux	„ 9 776. 55
sur le département fédéral de l'intérieur pour acquisition de concession de droits sur cours d'eau dans les cantons d'Uri et du Tessin	„ 140 405. 30
sur le département militaire fédéral pour la construction d'une salle d'école à Airolo	„ 19 190. 10
	<hr/> fr. 459 243. 58

2. Crédances sur divers comptes de notre administration:

avances aux stations et aux différentes divisions	fr. 31 132. 55
arriérés des bureaux des marchandises	„ 1 714 965. 88
soldes des comptes „ateliers“ et „usine à gaz“	„ 14 050. 79
solde du compte „approvisionnements d'objets de consommation“	„ 56 992. 28 „ 1 817 141. 50
	<hr/> fr. 2 276 385. 08

En ce qui concerne le *Passif du bilan*, la rubrique „D. Dettes courantes“, comprend les titres et coupons échus au montant de fr. 63 519. 25 se décomposant comme suit:

fr. 58 519. 25 coupons d'actions et d'obligations échus, mais encore impayés;  
„ 5 000. — obligations 3 1/2 % sorties au tirage.

La rubrique „Créanciers divers“, fr. 699 769. 65, renferme les positions ci-dessous:

fr. 92 318. 78 créances des entreprises de transport;
„ 119 112. 10 créances des trois caisses de prévoyance;
„ 4 019. 30 créance du fonds pour actes éminents;
„ 484 142. 32 compte pour divers;
„ 177. 40 créance d'une banque;
fr. 699 769. 90.

Le *fonds de renouvellement*, qui s'élevait au 1<sup>er</sup> janvier 1907 à . . . . . fr. 13 581 355. 73 s'est accru des *recettes* ci-dessous :

*Versements* de 1907 d'après les normes du mémoire des experts du Tribunal fédéral, du 25 octobre 1905:

a) pour la superstructure . . . . .	fr. 522 575. 60
b) pour le matériel roulant . . . . .	„ 643 497. 65
c) pour mobilier et ustensiles . . . . .	„ 83 117. —
	fr. 1 249 190. 25

D'autre part le fonds s'est diminué des *dépenses* suivantes :

*Prélèvements* pour le renouvellement

a) de la superstructure . . . . .	fr. 801 281. 65
b) du matériel roulant . . . . .	„ 25 605. 06
c) du mobilier et des ustensiles . . . . .	„ 33 563. 23
	„ 860 449. 94

Excédent des versements sur les prélèvements . . . . . „ 388 740. 31

Situation du fonds au 31 décembre 1907 . . . . . „ 13 970 096. 04

Les situations respectives du *fonds de réserve* prévu à l'art. 16 des statuts, de la *réserve spéciale pour la responsabilité dérivant d'accidents de chemin de fer* (voyageurs et tierces personnes) et du *fonds de construction* n'ont pas varié en 1907. Par contre nous prévoyons la constitution d'une réserve de fr. 800 000. — pour droits à la retraite acquis en vertu de contrats.

Le **compte de capital** a subi les modifications suivantes :

Aux recettes:

Prélèvements sur le produit de l'exploitation . . . . .	fr. 1 660 000. —
Somme extournée du compte des constructions inachevées et inscrite au compte de construction . . . . .	„ 956 594. 99
Produits de ventes, reports et amortissements . . . . .	„ 116 899. 28
	Total des recettes fr. 2 733 494. 27

Aux dépenses:

Remboursement de capital suivant le plan d'amortissement de l'emprunt 3 1/2 % de 125 millions de francs, XII <sup>me</sup> annuité . . . . .	fr. 460 000. —
Au débit du compte de construction, coût des travaux neufs achevés en 1907 . . . . .	„ 3 744 239. 08
Dépense de 1907 grevant le compte des constructions inachevées . . . . .	„ 424 423. 37
	Excédent des dépenses fr. 1 895 168. 18
En y ajoutant le soldé passif du compte de capital de l'exercice 1906 . . . . .	„ 9 441 591. 98
on obtient un solde passif au 31 décembre 1907 de . . . . .	fr. 11 336 760. 16

Nous donnons ci-après la spécification des *produits de ventes, reports et amortissements* au montant de fr. 116 899. 28 :

1. Produit de la revente de terrains . . . . .	fr.	630. 20
2. Produit de la vente d'objets d'inventaire . . . . .	fr.	271. —
3. Subvention fédérale en faveur de la correction et de l'endiguement du Rütlibach antérieur, km 5,900 entre Immensee et Goldau (pos. n° 5 du compte des dépenses de construction pour 1906) . . . . .	fr.	12 800. —
4. Somme remboursée par l'inspectorat fédéral des télégraphes (pos. n° 117, chiffre 4, du compte des dépenses de construction pour 1906) . . . . .	fr.	68. 60
5. Valeur du pont-bascule transféré de la station d'Altdorf à celle d'Immensee . . . . .	fr.	3 130. —
6. Valeur des matériaux de superstructure rendus superflus par la transformation de la station de Faido . . . . .	fr.	5 397. 25
7. Valeur du pont-bascule transféré de la station de Castione à celle de Magadino . . . . .	fr.	3 130. —
8. Valeur du pont-bascule transféré de la station de Giubiasco à celle de Cadenazzo . . . . .	fr.	3 130. —
9. Valeur des matériaux d'aiguilles rendus superflus par la transformation de la station de Cadenazzo . . . . .	fr.	965. —
10. Appareils d'éclairage provenant du buffet de Bellinzona et restitués à l'Economat . . . . .	fr.	113. 50 fr. 29 635. 55
11. Amortissement du coût de construction de la portion de voie détruite par la coulée du 20 mai 1906, km 2,890 – 3,050 entre Immensee et Goldau . . . . .	fr.	28 603. 20
12. Amortissement du coût de construction des parties intégrantes et travaux des appareils d'alimentation de la gare de Gœschenen remplacés par de nouvelles grues hydrauliques . . . . .	fr.	5 754. 70
13. Amortissement du coût de construction des latrines d'ouvriers (démolies) près de la remise des locomotives sud de la gare de Biasca . . . . .	fr.	852. 32
14. Amortissement du coût d'exécution du pavé de la voie VI dans la remise des locomotives sud à Biasca . . . . .	fr.	470. —
15. Amortissement du coût de 21 lampes à incandescence devenues superflues dans la remise des locomotives de Biasca . . . . .	fr.	735. —
16. Amortissement du coût de construction du vieux pont conduisant au magasin à pétrole de l'Economat à Bellinzona . . . . .	fr.	460. 14
17. Amortissement du coût de construction de l'aiguille n° 15 (démolie) à la gare de Chiasso . . . . .	fr.	1 848. —
18. Amortissement du coût de construction des vieux appareils d'enclenchement à Cadenazzo . . . . .	fr.	16 359. 66
A reporter fr.	fr.	55 083. 02 fr. 29 635. 55

Report fr. 55 083. 02 fr. 29 635. 55

19. Amortissement du coût de construction des vieux appareils d'enclenchement d'aiguilles			
à la station de Magadino	„	289. —	
„ „ „ San Nazzaro	„	289. —	
20. Amortissement du coût de construction des appareils électriques (retirés) pour le contrôle de la vitesse des trains entre Erstfeld et Gœschenen et entre Airolo et Faido	„	5 330. —	
21. Amortissement de la valeur des parties métalliques retirées lors des renforcements de ponts en 1907	„	1 693. 20	
22. Amortissement de la perte sur les appareils d'éclairage provenant du buffet de Bellinzona et restitués à l'Economat	„	1 487. 60	
23. Amortissement de la moins-value sur la vente d'objets d'inventaire	„	1 354. 98	
24. Amortissement des positions éliminées, par ordre du Conseil fédéral, du compte des dépenses de construction de 1906	„	5 911. —	
25. Amortissement de la valeur des transmissions inutilisables dans les ateliers du dépôt d'Erstfeld	„	330. —	
26. Amortissement de la valeur du vieux pont de la grue roulante dans la chaudronnerie des ateliers centraux à Bellinzona	„	5 530. —	
27. Amortissement de la valeur du tender démonté de la locomotive n° 21	„	5 000. —	fr. 82 297. 80
28. Amortissement de la valeur d'inventaire du wagon démolé G. B. I. n° 3047	„		4 965. 93
	Total	fr. 116 899. 28	

### Compte de profits et pertes.

#### Recettes.

	1907	1906
1. Solde actif au 1 <sup>er</sup> janvier	fr. 609 343. 55	fr. 645 512. 86
2. Excédent des recettes d'exploitation	„ 10 342 386. 28	„ 11 356 089. 83
3. Produit de capitaux disponibles	„ 252 027. 04	„ 354 193. 35
4. Intérêts de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes	—	—
5. Produit d'entreprises accessoires	—	—
6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux	„ 860 449. 94	„ 557 991. 97
7. Recettes diverses	—	„ 1 894 983. 91
	fr. 12 064 206. 81	fr. 14 808 771. 92

**Dépenses.**

	1907	1906
1. Soldé passif . . . . .	—	—
2. Excédent des dépenses d'exploitation . . . . .	—	—
3. Intérêts en comptes-courants et provisions . . . . .	fr. 22 387. 70	fr. 17 469. 19
4. Service des emprunts consolidés . . . . .	" 4 127 025. —	" 4 190 862. 50
5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires . . . . .	—	—
6. Amortissements . . . . .	" 1 738 290. —	" 1 733 513. 59
7. Versements dans les fonds spéciaux . . . . .	" 2 049 190. 25	" 4 307 546. 44
8. Pour buts divers . . . . .	—	" 50 036. 65
9. A la disposition des actionnaires . . . . .	" 4 127 313. 86	" 4 509 343. 55
	<u>fr. 12 064 206. 81</u>	<u>fr. 14 808 771. 92</u>

Cette récapitulation nous suggère les observations ci-dessous :

**Recettes.**

*Ad 2. Excédent des recettes d'exploitation.*

Comparativement à 1906 l'augmentation des dépenses d'exploitation est de fr. 3 023 922. 25 tandis que les recettes d'exploitation ne se sont accrues que de " 2 010 218. 70

L'excédent des recettes sur les dépenses est donc de fr. 1 013 703. 55 inférieur à celui de l'exercice précédent. Pour les détails nous vous renvoyons aux chapitres „Recettes et statistique du trafic“ et „Dépenses et statistique de l'exploitation“.

*Ad 3. Produit de capitaux disponibles.* La moins-value de fr. 102 166. 31 provient essentiellement de la perte résultant de l'évaluation des titres et valeurs de la Compagnie au 31 décembre 1907.

*Ad 6. Prélèvements sur les fonds spéciaux.* Voir notre exposé, page 47.

**Dépenses.**

*Ad 4. Service des emprunts consolidés.* La diminution par rapport à 1906 provient des remboursements de capitaux.

*Ad 6. Amortissements :*

*a) Amortissements de capitaux.* Ainsi que le prescrit le plan d'amortissement de l'emprunt 3 1/2 %, le tirage du 30 septembre 1907 comportait fr. 460 000. — qui ont été remboursés.

*b) Dépenses à amortir.* Dans l'actif du bilan au 31 décembre 1906 figure à la pos. B. 5. « Dépenses à amortir » une somme de fr. 5 694 690. 78, à l'amortissement de laquelle nous ne pouvons affecter cette année non plus que fr. 1 200 000. —, vu que nous avons besoin d'un montant considérable pour la réserve dont il sera parlé plus loin (voir chiffre 7 b).

*c) Diminution de l'actif.* Les positions 11 à 27 du tableau des produits de ventes, reports et remboursements (voir pages 48 et 49) sont amorties par le compte de profits et pertes en faveur du compte de construction fr. 82 297. 80 moins la valeur des vieux matériaux remployés, provenant d'une station d'alimentation amortie, d'appareils d'éclairage et de renforcements de ponts " 4 007. 80 Reste net fr. 78 290. —

*Ad 7. Versements dans les fonds spéciaux:*

*a) Fonds de renouvellement.* Voir à ce sujet notre exposé page 47.

*b) Réserve pour droits à la retraite acquis en vertu de contrats.* La Compagnie est débitrice de retraites qui ne sont pas comprises dans la caisse de secours. Il importe de signaler ici le fait que nous avons consenti des pensions dans les contrats d'engagement avec un certain nombre d'agents qui, pour une raison quelconque, mais le plus souvent parce qu'ils avaient dépassé la limite d'âge, n'avaient pu être admis dans la caisse de secours. En outre et à l'exemple des chemins de fer fédéraux, nous avons garanti un secours de fr. 1.50 par jour aux journaliers du service d'exploitation ainsi qu'aux ouvriers des ateliers centraux et des dépôts de locomotives frappés d'incapacité de travail après 15 années au moins d'emploi. Enfin le cas s'est maintes fois présenté où il avait convenance à allouer sous forme de rentes au lieu de sommes uniques, les indemnités pour conséquences d'accidents.

Considérant l'imminence du rachat du réseau, nous estimons indispensable de créer le capital de couverture qui, au moment du transfert du réseau à la Confédération, sera nécessaire pour assurer les prestations périodiques incombant encore à la Compagnie.

*Ad 9. A la disposition des actionnaires.*

Nos propositions sont conçues en ces termes :

1<sup>o</sup> Les comptes annuels de l'exercice 1907 ainsi que le bilan de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard, clôturé au 31 décembre 1907, sont approuvés et il est donné décharge à l'administration (Conseil d'administration et Direction) de sa gestion pendant l'exercice susmentionné.

2<sup>o</sup> Sur le solde actif du compte de profits et pertes, ci . . . . . fr. 4 127 313. 86  
il est distribué aux actionnaires un dividende de 7 % = fr. 35. — par action „ 3 500 000 —

Solde à compte nouveau . . . . . fr. 627 313 86

Veuillez agréer, Messieurs, l'assurance de notre considération la plus distinguée.

LUCERNE, le 30 Mai 1908.

Au nom de la Direction  
du chemin de fer du Saint-Gothard :

***H. Dietler.***

Au nom du Conseil d'administration  
du chemin de fer du Saint-Gothard :

*Le Président:*

***R. Abt.***

*Le Secrétaire:*

***Dr Furrer.***

